

询价公告

Inquiry Bulletin

1、询价条件

1、Conditions of inquiry

1.1 招标/询价人：EMBA ELEKTRİK ÜRETİM A.Ş.;

1.1 Bid-inviting party: EMBA ELEKTRİK ÜRETİM A.Ş.;

1.2 项目资金来源：企业自有（资金已就绪）；

1.2 Funding source of the project: the enterprise's own (funds are ready);

1.3 项目现已具备询价条件，现进行公开询价；

1.3 The project is now eligible for quotation and is now open for quotation;

2、项目概况与招标范围

2、Project overview and scope of the tender

2.1 项目概况

2.1 Project overview

2.1.1 项目名称：土耳其胡努特鲁发电厂；

2.1.1 Project name: Turkey Hunutlu Power Plant;

2.1.2 项目地址：Akyuva district, EMBA Cluster House No.1, Yumurtalik, Adana, Turkey

2.1.2 Project address: Akyuva district, EMBA Cluster House No. 1, Yumurtalik, Adana, Turkey

2.1.3 电厂规模：2×660MW 超超临界燃煤发电装置；

2.1.3 Scale of power plant: 2×660MW ultra-supercritical coal-fired power generation units;

2.2 询价范围

2.2 Scope of inquiry

2.2.1 见附表 1

2.2.1 See Schedule 1

3、投标人资质条件、能力、信誉要求

3、Bid-submitting party qualification conditions, ability, reputation requirements

3.1 一般资质要求

3.1 General qualification requirements

1) 投标人必须具有独立法人资格，能够独立承担民事责任，提供最新的有效的税务登记证书、营业执照；

1) The offeror must have an independent legal personality, be able to independently assume civil liability, provide the latest valid tax registration certificate and business license;

3.1.2 投标人没有处于财产被接管、冻结，破产状态，经营状况良好；

3.1.2 Bid-submitting party is not in the state of property takeover, freezing, bankruptcy, good business condition;

3.1.3 投标人近 3 年内未发生责任性人身死亡事故和安全生产事故；未进入 EMBA 公司承

包商安全管理“黑名单”；

3.1.3 Bid-submitting party has not been involved in any responsible personal fatal accidents or safety accidents in the past 3 years; it has not been entered into the "blacklist" of EMBA's contractor safety management;

3.1.4 投标人法定代表人为同一人或者存在控股、管理关系的不同单位不得在同一标段投标。与招标人存在利害关系可能影响招标公正性的法人、其他组织或者个人，不得参加投标；

3.1.4 Bidder's legal representative is the same person or there is a controlling or management relationship of different units shall not bid in the same section. Legal persons, other organizations or individuals having an interest in the Bid-inviting party that may affect the fairness of the tender shall not participate in the bidding;

3.1.5 投标人在近 36 个月不存在骗取中标、严重违约及因自身的责任而使任何合同被解除的情形。

3.1.5 The Bid-submitting party shall not be guilty of fraudulent award of contract, serious breach of contract and discharge of any contract due to its own responsibility in the last 36 months.

3.2 专项资质要求

3.2 Specialized qualification requirements

3.2.1 见附表 1/See schedule 1

4、询价文件的获取

4、Acquisition of inquiry documents

4.1 询价文件获取时间

4.1 Time for obtaining RFQ documents

4.1.1 计划时间为 **2024 年 02 月 06 日至 2024 年 02 月 09 日**（如有变动以招标人通知的时间为准）。

4.1.1 The scheduled period is from **February 06, 2024 to February 09, 2024** (subject to change as notified by the Bid-inviting party).

4.2 招标文件价格

4.2 Price of tender documents

删除 deleting

4.3 招标文件获取

4.3 Obtaining bidding documents

4.3.1 如有意向参加本项目投标，请先发送以下资料到招标人指定的邮箱地址，招标人收到邮件，通过邮件回复正式的招标文件：

4.3.1 If you are interested in bidding for this project, please first send the following information to the e-mail address specified by the Bid-inviting party, who receives the e-mail and replies to the official bidding documents by e-mail:

1) **税务登记证或营业执照；**

1) **Tax registration certificate or business license;**

2) **标书申请表，格式详见附件 1《标书申请表》；**

2) Tender Application Form, the format of which is detailed in Annex 1 "Tender Application Form";

4.4 询价文件的澄清

4.4 Clarification of request-for-quotations documents

4.4.1 有关本项目询价文件的澄清问题，询价人将会通过邮件通知有意向的投标人；

4.4.1 The RFQ will notify interested Bid-submitting parties of clarification questions regarding the RFQ document for this project by mail;

5、投标文件的递交

5、 Submission of tender documents

5.1 投标文件递交的截止时间（开标时间）：暂定 2024 年 02 月 16 日上午 10 点【具体以开标通知为准】。

5.1 Deadline for submission of bid documents (bid opening time): tentatively scheduled for Feb. **16, 2024 at 10:00 a.m.** [subject to bid opening notice].

5.2 投标文件的送达方式：邮件发送；

5.2 Delivery of tender documents: Email send;

5.3 开标地点：/。

5.3 Tender opening place: /

6、发布媒介

6. Publishing medium

6.1 本询价公告在 EMBA 公司官网（<https://embapower.com/>）公开发布；

6.1 This Inquiry Bulletin is publicly available on the official website of EMBA (<https://embapower.com/>);

7、招标人联系方式

7、 Bidder's contact information

7.1 招标人 Tenderer: EMBA Elektrik Uretim A.S.;

7.2 联系人 Contacts: HOU ZHENCHAO;

7.3 联系邮箱地址:

主送: zhenchaohou@gmail.com

抄送: zhenchaohou@embapower.com

抄送: HongDequan@embapower.com

7.3 Contact e-mail addresses:

Main Send: zhenchaohou@gmail.com

Cc: zhenchaohou@embapower.com

Cc: HongDequan@embapower.com.

表 1-询价项目信息表

Table 1 - RFQ Project Information Sheet

序号 NO.	标段名称 Name of bidding section	工作范围 Scope of work	采购方式 Mode of procurement	资质和业绩要求 Qualification and Past experience requirements
1	土耳其胡努特鲁发电厂 钢结构防腐修复项目 Turkey Hunutlu Power Plant Steel Structure Anticorrosion Repair Project	1) Grinding and removing rust from all corroded parts of steel structures in the dock area, and applying primer and intermediate paint. Repaint all steel structures with primer, intermediate paint and two top coats. 2) Repair the corroded parts of steel structures in the plant area, and apply primer, intermediate paint and two top coats. 3) Grinding and removing rust from corroded parts of equipment and pipelines in the desulfurization area, and applying primer and intermediate paint. Repair the pipelines and repaint with primer, intermediate paint and two top coats. 4) Grind and remove rust from the corroded parts of anchor rods and anchor plates of slope support structures, and apply primer, intermediate paint and two top coats. 1) 码头区域所有钢结构锈蚀部位打磨除锈，涂刷底漆、中间漆。所有钢结构重新涂刷底漆、中间漆、二道面漆。 2) 厂区内钢结构锈蚀部位修复，涂刷底漆、中间漆、二道面漆。 3) 脱硫区域设备、管道锈蚀部位打磨除锈，涂刷底漆、中间漆。所修复管道重新涂刷底漆、中间漆、二道面漆。 4) 边坡支护结构锚杆、锚板锈蚀部位打磨除锈，涂刷底漆、中间漆、二道面漆。 具体工作内容详见询价文件技术规范书 For details of the work, please refer to the technical specifications of the Inquiry file.	<p style="text-align: center;"> 公开询价 最低价中标 Public Inquiry Lowest bidder </p>	1) Construction qualification requirements: waterproofing, anticorrosion and heat preservation engineering construction professional contracting first-class qualification or with the Turkish national qualification 11UY0023-3 Construction Painter Level 2 personnel qualification; 1) 施工资质要求：防水防腐保温工程施工专业承包一级资质或具有土耳其国家资格 11UY0023-3 建筑油漆工 2 级人员资质; (2) Past experience requirements: Bid-submitting party to provide at least one in the last five years has been constructed to complete the construction of painting project performance; 2) 业绩要求：投标人至少提供一个近五年已经施工完成的油漆工程施工业绩；

具体信息及询价范围以询价文件为准。

Specific information and the scope of the tender shall be subject to the tender documents.

附件 1 《标书申请表》

Annex 1 <Tender Application Form>

To EMBA Elektrik Uretim A.S.:

_____报名参加【土耳其胡努特鲁发电厂钢结构防腐修复项目】投标，后附【税务登记证或营业执照】和【投标人信息表】，请将标书发送至以下联系人邮箱。

_____to apply for the 【 Turkey Hunutlu Power Plant Steel Structure Anticorrosion Repair Project】 Bid-submitting party, with 【Vergi levhası or business license】 and 【 Bid-submitting party information sheet】 , please send your bid to the following contact person's email address.

【投标人信息表】

【Bid-submitting party information sheet】

条目 Entry		内容 Substance
开票信息 Invoicing Information	公司名称 Company Name	
	开户银行 Account opening bank	
	银行账号 Bank account number	
	税号 tax identification number	
	地址 registered address	
	电话号码 Telephone number	
本次投标信息 Information on this tender	本次报价联系人 Contact person for this tender	
	电话号码 Telephone number	
	电子邮件地址 E-mail address	